

# **Aika hankkia rokote uutta influenssa-A(H1N1)-virusta vastaan**

## **Pandemiarokotteeseen liittyviä kysymyksiä ja vastauksia**

Lähipäivinä käynnistetään rokotukset uutta influenssa-A(H1N1)-virusta (sikainfluenssa) vastaan. Rokotusten järjestämisestä vastaavat kunnat ja niistä ilmoitetaan kansalaisille paikkakuntaakohtaisesti.

Pandemrix-rokote on eurooppalaisten ja norjalaisten lääkeviranomaisten hyväksymä. Tämä tiedote sisältää vastauksia rokotetta koskeviin kysymyksiin; kenelle rokotetta tarjotaan ensimmäiseksi ja miksi rokotuksen ottamista suositellaan.

Lisää tietoja uudesta influenssa A(H1N1)-viruksesta saa terveysviranomaisten verkkosivuilta [www.pandemi.no](http://www.pandemi.no). Voit myös soittaa terveysviranomaisten pandemiapuhelimeen, jonka numero on 815 55 015.

## **Miksi influenssa A(H1N1)-virusta vastaan rokotetaan?**

Rokote antaa parhaan suojan uutta, myös sikainfluenssaksi kutsuttua, A(H1N1)-influenssaa vastaan. Useimpien tartunnansaaneiden kohdalla influenssa tulee olemaan lievä, mutta toiset tulevat sairastumaan vakavasti. Terveysviranomaiset suosittelevat rokotteen ottamista influenssaan sairastumisen estämiseksi sekä komplikaatioiden ja kuoleman estämiseksi. Kun sinut on rokotettu, autat samalla perheenjäseniäsi ja muita läheisiäsi välttymään tartunnalta. Kaikki Norjassa tehtävät rokotukset ovat vapaaehtoisia.

## **Kenelle rokotetta tarjotaan ensimmäiseksi?**

Rokotetta tarjotaan ensimmäiseksi riskiryhmiin kuuluville sekä terveydenhuoltohenkilökunnalle. Näiden ryhmien saatua rokotteen, tarjotaan sitä koko väestölle. Rokotetta suositellaan seuraaville ryhmille:

- Raskaana olevat, raskauden toisen ja kolmannen kolmanneksen aikana (12. raskausviikon jälkeen). Raskaana olevat, joiden raskaus on alkuvaiheessa ja joilla on lisääntynyt sairastumisenriski, voidaan rokottaa tarkemman arvioinnin jälkeen.
- Aikuiset ja vähintään 6 kuukauden ikäiset lapset, joilla on seuraavia sairauksia:
  - krooniset hengitystiesairaudet, erityisesti henkilöt, joiden keuhkojen toimintakyky on heikentynyt
  - krooniset sydän-/verisuonisairaudet, erityisesti henkilöt, joilla esiintyy vakavaa sydämen vajaatoimintaa

- heikentynyt vastustuskyky tulehduksia vastaan, tuntemattomasta syystä
- tyyppi I tai II diabetes
- krooninen munuaissairaus
- krooninen maksasairaus
- krooninen, neurologinen sairaus tai vamma
- huomattava ylipaino

## **Tarvitseeko rokote hankkia, jos on jo sairastanut influenssan?**

Sairastettu influenssa antaa tavallisesti suojan samaa influenssatyyppiä vastaan. Henkilöiden, jotka eivät ole varmoja siitä, ovatko he jo sairastaneet uuden A-influenssaviruksen aiheuttaman influenssan, kannattaa ottaa rokote. Ne joiden sairastaman influenssan on laboratoriotutkimuksissa todettu olevan A-influenssaviruksen(H1N1) aiheuttama, ei tarvitse ottaa rokotetta. Rokotteesta ei ole haittaa, vaikka olisikin jo sairastanut uuden influenssan.

## **Miten pandemiarokote on valmistettu?**

Pandemrix on valmistettu perinteisellä tavalla, virusviljelyllä kanamunan avulla. Rokote perustuu uuteen A(H1N1)-influenssavirukseen, eikä se sisällä elävää virusta. Siksi se ei voi aiheuttaa influenssasairautta.

## **Onko pandemiarokote turvallinen?**

Pandemrix on hyväksytty koko Euroopassa ja se on myös norjalaisten lääkeviranomaisten hyväksymä. Tällainen hyväksyntä perustuu rokotteen tehon ja turvallisuuden perusteelliseen arviointiin.

Kaikki lääkeaineet voivat aiheuttaa sivuvaikutuksia. Pandemrix voi aiheuttaa hieman enemmän kipua, arkuutta ja turvotusta injektio kohdassa kuin tavallinen kausi-influenssarokote. Myös muita tavallisia sivuvaikutuksia kuten päänsärkyä, väsymystä ja kuumetta esiintyy hieman tavallista enemmän.

Koska rokote on valmistettu kanamunan avulla, tulee sen käytön suhteen olla erityisen varovainen kanamuna-allergisten henkilöiden kohdalla.

Mahdollisia harvinaisia sivuvaikutuksia voidaan havaita vain rokotteen tavanomaisen käytön yhteydessä suurissa väestöryhmissä ja käyttämällä näiden tietojen keräämiseksi perustettua kattavaa järjestelmää.

## **Sisältääkö rokote lisäaineita?**

Koska rokote toimitetaan lasiastiasissa, joka sisältää useita annoksia, se sisältää tiomersaali-nimistä lisäainetta, elohopeayhdistettä, jolla on

bakteereja tappava vaikutus. Tämän aineen käyttö on välttämätöntä bakteerien kasvun estämiseksi, kun lasiastia on avattu. Rokotteiden lisäaineena käytettyä tiomersaalia on tutkittu perusteellisissa tutkimuksissa, jotka ovat käsittäneet suuria väestöryhmiä. Näissä tutkimuksissa ei ole käynyt ilmi, että rokotteissa käytetty tiomersaali olisi terveydelle vahingollista.

Rokote sisältää myös öljysekoitetta, joka koostuu muun muassa skvaleenista (luonnollinen öljy, jota on kaikissa kasveissa ja eläimissä) ja E-vitamiinista. Rokotteeseen lisätään tätä öljysekoitetta kehon immuunivasteen vahvistamiseksi.

## **Tarvitsenko rokotteen sekä tavallista kausi-influenssaa että uutta A(H1N1)-influenssaa vastaan?**

Pandemiarokote ja kausi-influenssaa vastaan tarkoitettu rokote antavat suojan erilaisia viruksia vastaan. Siksi joillekin suositellaan kummankin rokotteen ottamista. Nämä rokotteet voidaan antaa samanaikaisesti, eri käsivarsiin.

Prisen på å få satt vaksinen vil variere fra kommune til kommune. Det gjelder også for barn.

### **Mitä rokote maksaa?**

Rokotteen hinta vaihtelee kunnittain. Tämä koskee myös lapsille annettavaa rokotetta. Omavastuuosa ei kuulu vapaakortti-järjestelmän piiriin (sininen resepti ja omavastuukatto1).

### **Miten rokotus tapahtuu?**

**Ota yhteys kotikuntaasi saadaksesi tietää, miten rokotus tapahtuu.** Rokote annetaan ruiskeena käsivarteen. Tällä hetkellä näyttää siltä, että suojan saavuttamiseksi tarvitaan kaksi rokoteannosta, jotka annetaan vähintään kolmen viikon välein.

Ota mukaan henkilötunnuksesi (11 lukua) mennessäsi rokotettavaksi.

Saatuasi rokotteen sinun tulee odottaa noin 20 minuuttia, jolloin varmistetaan, ettet saa allergista reaktiota.